

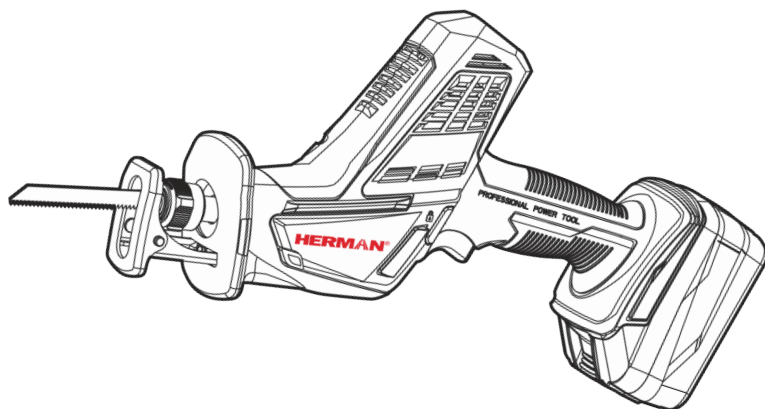
Návod na obsluhu

HERMAN®


Pôvodný návod na použitie


Akumulátorová chvostová píla


AXRS 1800



www.herman.sk





 **NEBEZPEČENSTVO!** Označenie bezprostredne hroziaceho nebezpečenstva, ktoré môže spôsobiť závažné telesné poranenia alebo smrť.

 **VÝSTRAHA!** Označenie možného hroziaceho nebezpečenstva, ktoré môže viesť k ťažkým poraneniam alebo usmrteniu.

 **POZOR!** Na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá môže viesť k ľahkým telesným poraneniam alebo k vecným škodám.




- Pred uvedením do prevádzky si prečítajte tento návod na obsluhu. Je to predpoklad na bezpečnú prácu a bezproblémovú manipuláciu.
- Dodržiavajte bezpečnostné a výstražné upozornenia v tejto dokumentácii a na náradí.
- Tento návod na obsluhu uchovávajte vždy pri náradí a ďalším osobám odovzdávajte náradie iba s týmto návodom.


n_0	menovité voľnobežné otáčky
V	napätie [volt]
A	prúd [ampér]
Hz	frekvencia [hertz]
W	príkonn [watt]
min^{-1}	otáčky alebo opakovania za minútu
	striedavý prúd
	jednosmerný prúd
$^{\circ}\text{C}$	teplota [stupeň celsia]
	trieda ochrany II (dvojitá izolácia)
	likvidácia elektrických a elektronických zariadení

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY


Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.

 **NEBEZPEČENSTVO:** Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá, ak jej nie je zabránené, **povedie k spôsobeniu vážneho alebo smrteľného zranenia.**

 **VAROVANIE:** Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť k vážnemu alebo smrteľnému zraneniu.**


 **UPOZORNENIE:** Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť k ľahkému alebo stredne vážnemu zraneniu.**

POZNÁMKA: Označuje postup **nesúvisiaci so spôsobením zranenia**, ktorý v prípade, že sa mu nezabráni, **môže viesť k poškodeniu zariadenia.**

 Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým prúdom.

 Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

VŠEOBECNÉ PRAVIDLÁ NA BEZPEČNOSŤ NÁRADIA

 **UPOZORNENIE:** Čítajte všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých uvedených pokynov môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam.

Všetky pokyny a upozornenia sa musia uchovávať pre budúce odkazy.

Termín náradie vo všetkých uvedených pokynoch označuje vaše náradie pripájané na sieť (so šnúrou) alebo pomocou batérií (bez šnúry).

BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

1. **Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neupratané a tmavé pracovisko býva príčinou nehôd.
2. **Neprevádzkujte náradie vo výbušnej atmosfére akou je prítomnosť horľavých kvapalín, plynov alebo pár.** Náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
3. **Počas prevádzky náradia udržiavajte deti a okoloidúcich v bezpečnej vzdialenosti.** Rozptyľovanie pozornosti môže spôsobiť stratu nad ovládaním náradia.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- 1. Vidlica náradia musí byť zhodná so zásuvkou. Nikdy vidlicu akýmkoľvek spôsobom neupravujte. S uzemneným náradím nikdy nepoužívajte adaptér.** Nemodifikované vidlice a k nim zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 2. Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubie, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo spojené so zemou, riziko zásahu elektrickým prúdom je zvýšené.
- 3. Nevystavujte náradie dažďu a vlhkému prostrediu.** Prístupom vody sa zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 4. Nepoškodzujte šnúru. Nikdy nepoužívajte šnúru na prenášanie, zatlačanie alebo vyťahovanie náradia zo siete. Chráňte šnúru pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami.** Poškodené alebo zamotané šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 5. Ak náradie pracuje vonku, používajte predlžovaciu šnúru vhodnú do vonkajšieho prostredia.** Použitím šnúry vhodnej na vonkajšie použitie sa zníži riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 6. Ak je nevyhnutné pracovať s náradím vo vlhkom prostredí, je nevyhnutné použiť napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitím prúdového chrániča sa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

BEZPEČNOSŤ OSÔB

- 1. Buďte ostražití, sledujte, čo robíte a pri práci s náradím používajte svoje zmysly. Nepoužívajte náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Pri chvíľke nepozornosti môže náradie spôsobiť vážne zranenie osôb.
- 2. Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy si chráňte oči.** Ochranné prostriedky, ako sú maska proti prachu, bezpečnostné protišmykové topánky, helma alebo ochrana sluchu používané v príslušných podmienkach znižujú výskyt zranenia osôb.
- 3. Zabráňte náhodnému spusteniu náradia. Pred pripojením na sieť a/alebo batériu a pred zdvihnutím a prenášaním skontrolujte, či je spínač v polohe vypnuté.** Prenášanie náradia s palcom na vypínači alebo pripojeného na sieť môže spôsobiť úraz.
- 4. Pred pripojením náradia na sieť odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Kľúče alebo nastavovacie nástroje voľne pripojené k rotačným častiam náradia môžu spôsobiť poranenie osôb.
- 5. Nenamahajte sa. Zvoľte vhodnú oporu a po celý čas udržiavajte rovnováhu.** Umožňuje to lepšie ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.
- 6. Obliekajte sa vhodne. Nenoste voľný odev a šperky. Dbajte na to, aby vaše vlasy, oblečenie a rukavice boli mimo pohybujúcich sa častí.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa častí.
- 7. Ak je náradie vybavené zariadením na pripojenie odsávača prachu a zberacím zariadením ubezpečte sa, či sú pripojené a používané správne.** Používanie takých

zariadení môže znížiť nebezpečenstvo vzniknuté prítomnosťou prachu.

POUŽITIE A ÚDRŽBA NÁRADIA

1. **Náradie nepreťažujte. Používajte správne náradie určené pre vaše použitie.** *Správne náradie vykoná v rozsahu určenia, na ktoré bolo skonštruované, prácu lepšie a bezpečnejšie.*
2. **Náradie nepoužívajte, ak sa jeho spínač nedá otočiť do polohy zapnuté a vypnuté.** *Každé náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.*
3. **Pred akýmkoľvek nastavovaním, zmenou príslušenstva alebo pri odložení náradia odpojte ho od zdroja napájania a/alebo z batérie.** *Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia do prevádzky.*
4. **Nečinné náradie uskladnite mimo dosahu detí a nedovoľte prevádzkovať náradie osobám, ktoré nie sú oboznámené s ním a s týmito pokynmi.** *Náradie je v rukách nezaučenej obsluhy nebezpečné.*
5. **Nevykonávajte údržbu náradia. Skontrolujte správne nastavenie alebo prichytenie pohyblivých súčastí, zlomenie súčastí a všetky ostatné skutočnosti, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku náradia. Ak sú poškodené, dajte náradie pred použitím opraviť.** *Veľa nehôd je spôsobených nesprávnou údržbou náradia.*
6. **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.** *Správne udržiavané rezné náradie s ostrými reznými hranami je menej náchylné na zovretie a jednoduchšie sa ovláda.*
7. **Používajte náradie, príslušenstvo, nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi a spôsobom uvedeným pre príslušný typ náradia, s prihliadnutím na pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** *Použitie náradia na inú prevádzku, ako je určené, vyvoláva nebezpečné situácie.*

OPRAVY

- Na opravu zverte svoje náradie iba kvalifikovanému servisu, ktorý používa originálne náhradné dielce. *Toto zabezpečí, že sa bezpečnosť náradia zachová.*

POUŽITIE AKUMULÁTOROVÉHO NÁRADIA A JEHO ÚDRŽBA


1. **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** *Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri vložení iného nevhodného typu spôsobiť požiar.*
2. **Používajte výhradne akumulátory odporúčané výrobcom náradia.** *Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť vznik požiaru alebo zranenie.*
3. **Ak akumulátory nepoužívate, uložte ich mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klinčeky, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie kontaktov akumulátora.** *Skratovanie kontaktov akumulátora môže viesť k vzniku popálenín alebo požiaru.*


4. **V nevhodných podmienkach môže z akumulátora unikať kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou. Ak dôjde k náhodnému kontaktu s touto kvapalinou, zasiahnuté miesto omyte vodou. Pri zasiahnutí očí zasiahnuté miesto umyte a vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.**

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY NABÍJAČKY


TIETO POKYNY USCHOVAJTE: Tento návod obsahuje dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre kompatibilné nabíjačky (pozrite **Technické údaje**).


- *Pred použitím nabíjačky si prečítajte všetky pokyny a výstražné upozornenia nachádzajúce sa na nabíjačke, akumulátore a na výrobku, ktorý tento akumulátor používa.*

 **VAROVANIE:** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Dbajte na to, aby sa do nabíjačky nedostala žiadna kvapalina. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

 **VAROVANIE:** Odporúčame Vám používať prúdový chránič (RCD) s citlivosťou minimálne 30 mA.

 **VAROVANIE:** Nenabíjajte nenabíjateľné batérie.

 **UPOZORNENIE:** Riziko popálenia. Nabíjajte iba nabíjacie akumulátory HERMAN, aby bolo znížené riziko poranenia. Ostatné typy akumulátorov môžu prasknúť, čo môže viesť k zraneniu osôb alebo k hmotným škodám.

 **UPOZORNENIE:** Deti musia byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa s týmto zariadením nebudú hrať.

POZNÁMKA: V určitých podmienkach, keď je nabíjačka pripojená k napájaciemu napätiu, môže dôjsť ku skratovaniu nabíjacích kontaktov vnútri nabíjačky cudzími predmetmi. Cudzíe vodivé predmety a materiály, ako sú oceľová vlna (drôtenka), hlinikové fólie alebo akékoľvek čiastočky kovu, sa nesmú dostať do vnútorného priestoru nabíjačky. Ak nie je v úložnom priestore nabíjačky umiestnený žiadny akumulátor, vždy odpojte prívodný kábel nabíjačky od siete. Skôr ako budete čistiť nabíjačku, odpojte ju od siete.

- **NEPOKÚŠAJTE SA nabíjať akumulátory pomocou inej nabíjačky, než je nabíjačka uvedená v tomto návode.** Nabíjačka i akumulátory sú špecificky navrhnuté tak, aby mohli pracovať spolu.
- **Tieto nabíjačky nie sú určené na žiadne iné použitie, než je nabíjanie nabíjacích akumulátorov HERMAN.** Akékoľvek iné použitie môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- **Nevystavujte nabíjačku pôsobeniu dažďa alebo snehu.**
- **Pri odpájaní nabíjačky od zásuvky vždy uchopte zástrčku a neťahajte za kábel.** Týmto spôsobom zabránite poškodeniu zástrčky a prívodného kábla.
- **Uistite sa, či je prívodný kábel vedený tak, aby ste po ňom nešliapali, nezakopávali**

oň a aby nedochádzalo k jeho poškodeniu alebo nadmernému zaťaženiu.

- **Ak to nie je absolútne nutné, nepoužívajte predlžovací kábel.** Použitie nesprávneho predlžovacieho kábla by mohlo viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- **Nekladte na nabíjačku žiadne predmety a neumiestňujte nabíjačku na mäkký povrch, na ktorom by mohlo dôjsť k zablokovaniu ventilačných drážok, čo by spôsobilo nadmerné zvýšenie teploty vnútri nabíjačky.** Umiestnite nabíjačku na také miesta, ktoré sú mimo dosahu zdrojov tepla. Odvod tepla z nabíjačky je zaistovaný cez drážky v hornej a spodnej časti krytu nabíjačky.
- **Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným prívodným káblom alebo s poškodenou zástrčkou** – zaistite okamžitú výmenu poškodených častí.
- **Nepoužívajte nabíjačku, ak došlo k prudkému nárazu do nabíjačky, k jej pádu alebo k jej poškodeniu iným spôsobom.** Opravu zverte autorizovanému servisu.
- **Nepokúšajte sa nabíjačku demontovať. Ak je nutné vykonanie údržby alebo opravy nabíjačky, odovzdajte ju autorizovanému servisu.** Nesprávne zostavenie nabíjačky môže viesť k spôsobeniu úrazu elektrickým prúdom alebo k spôsobeniu požiaru.
- **Ak dôjde k poškodeniu prívodného kábla, musí byť ihneď vymenený výrobcom, autorizovaným servisom alebo kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo akémukoľvek riziku.**
- **Pred akýmkoľvek čistením nabíjačku vždy odpojte od elektrickej zásuvky. Týmto spôsobom obmedzíte riziko úrazu elektrickým prúdom.** Vybratie akumulátora toto riziko nezníži.
- **NIKDY sa nepokúšajte spojiť dve nabíjačky dohromady.**
- **Táto nabíjačka je určená na použitie so štandardným napätím elektrickej siete 230 V. Nepokúšajte sa nabíjačku použiť s iným napájacím napätím.** Táto nabíjačka nie je určená pre vozidlá.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY AKUMULÁTORY


Po dodaní nie je akumulátor úplne nabitý. Pred použitím nabíjačky a akumulátora si najskôr prečítajte nižšie uvedené bezpečnostné pokyny. Pri nabíjaní potom postupujte podľa uvedených pokynov.


PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY

- **Nenabíjajte a nepoužívajte akumulátory vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** Vloženie alebo vybratie akumulátora z nabíjačky môže spôsobiť iskrenie a vznietenie prachu alebo výparov.
- **Nikdy nevkładajte akumulátor do nabíjačky silou. Akumulátor nikdy žiadnym spôsobom neupravujte, aby sa mohol nabíjať v inej nabíjačke, pretože by mohlo dôjsť k prasknutiu obalu akumulátora a k následnému vážnemu zraneniu.**
- **Nabíjajte akumulátory iba v nabíjačkách HERMAN.**
- **NESTRIEKAJTE** na akumulátory vodu a neponárajte ich do vody alebo do iných

kvapalín.


- **Neskladujte a nepoužívajte náradie a akumulátory na miestach, kde môže teplota dosiahnuť alebo presiahnuť 40 °C (ako sú vonkajšie budy alebo plechové stavby v letnom období).**

 **VAROVANIE:** Nikdy sa nepokúšajte akumulátor z akéhokoľvek dôvodu rozoberať. Ak je obal akumulátora prasknutý alebo poškodený, nekladajte akumulátor do nabíjačky. Zabráňte pádu, rozdrveniu alebo poškodeniu akumulátora. Nepoužívajte akumulátor alebo nabíjačku, pri ktorých došlo k nárazu, pádu alebo inému poškodeniu (napríklad prepichnutie klincom, zásah kladivom, rozšliapnutie). Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodený akumulátor by mal byť vrátený do autorizovaného servisu, kde bude zaistená jeho recyklácia.

 **UPOZORNENIE:** Ak sa náradie nepoužíva, pri odkladaní postavte náradie na stabilný povrch tak, aby nemohlo dôjsť k jeho pádu. Niektoré náradia s veľkým akumulátorom budú stáť na akumulátore vo zvislej polohe, ale môže dôjsť k ich ľahkému prevrhnutiu.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE LÍTIOVO-IÓNOVÉ (LI-ION) AKUMULÁTORY

- **Nelikvidujte akumulátory spaľovaním, aj keď sú vážne poškodené alebo celkom opotrebované.** Akumulátor môže v ohni explodovať. Pri spaľovaní akumulátora typu Li-Ion dochádza k vytváraniu toxických výparov a látok.
- **Ak dôjde ku kontaktu obsahu akumulátora s pokožkou, zasiahnuté miesto okamžite opláchnite mydlom a vodou.** Ak sa Vám dostane kvapalina z akumulátora do očí, vyplachujte otvorené oči vodou zhruba 15 minút alebo dotedy, kým podráždenie neprestane. Ak je nutné lekárske ošetrovanie – elektrolytom akumulátora je zmes tekutých organických uhličitanov a solí lítia.
- **Obsah výparov z otvorených článkov akumulátora môže spôsobiť ťažkosti s dýchaním.** Zaisťte prísun čerstvého vzduchu. Ak ťažkosti stále pretrvávajú, vyhľadajte lekárske ošetrovanie.

 **VAROVANIE:** Riziko popálenia. Kvapalina z akumulátora sa môže vznietiť, ak dôjde k jeho kontaktu s plameňom alebo so zdrojom iskrenia.

ODPORÚČANIA PRE ULOŽENIE AKUMULÁTOROV


- Najvhodnejšie miesto na skladovanie je v chlade a suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a nadmerného tepla či chladu. Z dôvodu zachovania optimálneho výkonu a prevádzkovej životnosti skladujte nepoužívané akumulátory pri izbovej teplote.
- Ak skladujete akumulátory dlhšiu dobu, s ohľadom na dosiahnutie optimálnych výsledkov Vám odporúčame, aby ste ich uložili mimo nabíjačku celkom nabité na suchom a chladnom mieste.

POZNÁMKA: Akumulátory by sa nemali uskladňovať, ak sú úplne vybité. Pred prvým použitím musí byť akumulátor úplne nabitý.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

Elektromotor je určený iba pre jedno napájacie napätie. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie akumulátora zodpovedá napätiu na výkonovom štítku. Takisto sa uistite, či napájacie napätie Vašej nabíjačky zodpovedá napätiu v sieti.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ POŽIADAVKY NA RUČNÉ PÍLY S PRIAMOČIARYM VRATNÝM POHYBOM PÍLOVÉHO LISTU

- 1. Mechanické náradie držte pri prevádzke za izolované plochy určené na uchopenie, ak rezacie príslušenstvo môže prísť do kontaktu so skrytými rozvodmi alebo vlastnou šnúrou.** Prerezanie „živého“ vodiča rezacím príslušenstvom môže spôsobiť, že nechránené kovové časti sa stanú „živými“ a môžu spôsobiť obsluhu zásah elektrickým prúdom.
- 2. Použite svorky alebo iný praktický spôsob na zabezpečenie obrobku a jeho podoprenie na stabilnej ploche.** Keď obrobok držíte rukou alebo proti telu, je nestabilný a môže viesť k strate ovládania.
- 3. NEBEZPEČENSTVO:**  Ruky držte mimo oblasti rezania a čepele. Druhá ruku držte na pomocnej rúčke alebo kryte motora. Ak držíte pílu oboma rukami, neporežete si ich čepeľou.
- 4. Pri vykonávaní práce, pri ktorej by mohol nástroj natrafiť na skryté elektrické vedenia alebo zasiahnuť vlastnú prívodnú šnúru náradia, držte náradie len za izolované plochy rukovätí.** Kontakt s elektrickým vedením, ktoré je pod napätím, môže dostať pod napätie aj kovové súčiastky náradia a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- 5. Obe ruky majte v dostatočnej vzdialenosti od priestoru pílenia. Nesiahajte pod obrobok.** Pri kontakte s pílovým listom hrozí nebezpečenstvo vážneho poranenia.
- 6. K obrobku prisúvajte elektrické náradie iba v zapnutom stave.** Inak hrozí v prípade zaseknutia pracovného nástroja v obrobku nebezpečenstvo spätného rázu.
- 7. Dávajte pozor na to, aby pri pílení vodiace sane 2 vždy priliehali k obrobku.** Pílový list sa môže zaseknúť a môže zapríčiniť stratu kontroly nad ručným elektrickým náradím.
- 8. Po skončení práce ručné elektrické náradie vypnite a pílový list vyberte z rezu až vtedy, keď sa elektrické náradie úplne zastavilo.** Tak sa vyhnete spätnému rázu náradia a budete môcť elektrické náradie bezpečne odložiť.

9. **Používajte len nepoškodené a bezchybné pílové listy.** Skrivené alebo neostré pílové listy sa môžu zlomiť alebo spôsobiť spätný úder ručného elektrického náradia.
10. **Nebrzdite po vypnutí pílový list bočným tlakom.** Pílový list by sa mohol poškodiť, zlomiť, alebo by mohol vyvolať spätný ráz.
11. **Pri práci materiál vždy dobre upnite. V žiadnom prípade ho nepodopierajte rukou alebo nohou. Keď je píla v chode, nedotýkajte sa ňou žiadnych predmetov ani zeme.** Hrozí nebezpečenstvo poranenia spätným rázom.
12. **Používajte vhodné prístroje na vyhľadávanie skrytých elektrických vedení a potrubí, aby ste ich nenavrtali, alebo sa obráťte na miestne energetické podniky.** Kontakt s elektrickým vodičom pod napätím môže spôsobiť požiar alebo mať za následok zásah elektrickým prúdom. Poškodenie plynového potrubia môže mať za následok explóziu. Preniknutie do vodovodného potrubia spôsobí vecné škody alebo môže mať za následok zásah elektrickým prúdom.
13. **Pri práci držte ručné elektrické náradie pevne oboma rukami a zabezpečte si stabilný postoj.** Pomocou dvoch rúk sa ručné elektrické náradie ovláda bezpečnejšie.
14. **Zabezpečte obrobok.** Obrobok upnutý pomocou upínacieho zariadenia alebo zveráka je bezpečnejší ako obrobok pridržovaný rukou.
15. **Počkajte na úplné zastavenie ručného elektrického náradia, až potom ho odložte.** Pracovný nástroj sa môže zaseknúť a môže zapríčiniť stratu kontroly nad ručným elektrickým náradím.
16. **Pri výmene nástroja používajte ochranné rukavice pretože nástroj sa pri práci rozhorúči.**
17. **Zabráňte neúmyselnému rozbehnutiu náradia. Pri prenášaní náradia nemajte prst na vypínači. Keď sa náradie počas pracovnej prestávky nepoužíva, pred údržbou, pri výmene nástrojov a počas transportu je potrebné odstrániť akumulátor z náradia.**
18. Prach z materiálov, ako sú nátery s obsahom olova, niektoré druhy dreva, minerály a kov, môže byť zdraviu škodlivý. Kontakt s týmto prachom alebo jeho vdychovanie môže spôsobiť alergické reakcie a/alebo ochorenie dýchacích ciest pracovníka alebo osôb v okolí. Určitý prach, napr. prach z dubového alebo bukového dreva, je rakovinotvorný, predovšetkým v spojení s prísadami na úpravu dreva (chromát, prostriedky na ochranu dreva). Materiál obsahujúci azbest smú obrábať len odborníci. **Pokiaľ možno, používajte odsávanie prachu. Na dosiahnutie vysokej účinnosti odsávania prachu používajte vhodný vysávač na drevený prach a/alebo minerálny prach. Postarajte sa o**

- dobré vetranie pracoviska. Odporúčame používať respirátor s filtrom triedy P2. Dodržiavajte predpisy pre obrábané materiály platné v príslušnej krajine.
19. S náradím nerežte tehly, betón, pórobetón, prírodný kameň alebo kachličky.
 20. Nerežte pílu mimo rámca jej použiteľnosti ani nepoužívajte nevhodné nástroje.

SPÄTNÝ NÁRAZ A PATRIČNÉ VÝSTRAHY

- spätný náraz je náhla reakcia na zovreté, pritlačené alebo vyosené pílové listy, spôsobujúce nekontrolované nadvihnutie a odhodenie píly od obrobku smerom k obsluhujúcej osobe;
- keď sa pílový list zovrie alebo tesne pritlačí zovierajúcim sa zárezom, pílový list stratí rýchlosť a reakcia motora rýchlo odrazí jednotku dozadu smerom k obsluhujúcej osobe;
- ak sa pílový list v reze skrúti alebo vyosí, zuby na zadnom okraji pílového listu sa môžu zarypnúť do horného povrchu dreva a spôsobiť zdvihnutie pílového listu zo zárezu a dozadu smerom k obsluhujúcej osobe.

Spätný náraz je výsledok nesprávneho používania píly a/alebo nesprávnych prevádzkových postupov alebo podmienok a možno sa mu vyhnúť vykonaním príslušných protopatrení uvedených nižšie.

1. **Pílu držte pevne oboma rukami a ramená držte tak, aby ste odolali sile spätného nárazu. Telo držte na jednej strane ostria, nie v línii ostria.** Spätný náraz by mohol spôsobiť odskočenie píly dozadu, ale spätný náraz môže obsluhujúca osoba ovládnuť, ak vykoná príslušné protopatrenia.
2. **Keď sa ostrie zovrie alebo keď z nejakého dôvodu prerušíte rezanie, uvoľnite spínač a držte pílu bez pohnutia v materiále, kým sa ostrie úplne nezastaví. Nikdy nevyberajte pílu z rozrobeného rezu ani ju neťahajte dozadu, kým sa ostrie pohybuje, inak môže dôjsť k spätnému nárazu.** Zistite a vykonajte nápravné kroky a eliminujte príčinu zovierania ostria.
3. **Pri opätovnom spúšťaní píly v obrobku vycentrujte pílové ostrie v záreze a skontrolujte, či zuby píly nie sú vnorené do materiálu.** Ak je pílové ostrie zovreté, môže sa vysunúť alebo spätne odraziť od obrobku pri opätovnom spustení píly.
4. **Veľké panely podprite, aby sa minimalizovalo riziko zovretia alebo spätného nárazu.** Veľké panely sa zvyknú prehýbať vlastnou váhou. Podpory treba umiestniť pod panel na oboch stranách do blízkosti línie rezu a do blízkosti okraja panela.
5. **Nepoužívajte tupé alebo poškodené pílové listy.** Nezaostrené alebo nesprávne

pripravené pílové listy vytvárajú úzky zárez, čo spôsobuje nadmerné trenie, zovretie pílového listu a spätný náraz.

6. **Uzamykacie páčky nastavenia hĺbky a skosenia ostria musia byť pred rezaním utiahnuté a zaistené.** Ak sa nastavenie ostria počas rezania pohne, môže spôsobiť zovretie a spätný náraz.
7. **Maximálnu pozornosť venujte pri rezaní do existujúcich stien alebo iných zakrytých plôch.** Prenikajúca čepeľ môže prerezať predmety s dôsledkom spätného nárazu.
8. **VŽDY držte nástroj pevne oboma rukami. NIKDY nepokladajte ruku či prsty za pílu.** Ak dôjde k spätnému nárazu, píla by mohla ľahko odskočiť dozadu na vašu ruku, čo by mohlo spôsobiť vážne telesné poranenie.
9. **Nikdy pílu nepritláčajte. Tlačte pílu dopredu takou rýchlosťou, aby ostrie rezalo bez spomalenia.** Pritláčaním píly vznikne nerovnomerný rez, zníži sa presnosť a hrozí možný spätný náraz.

INÉ NEBEZPEČENSTVÁ

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, nemôžu sa vylúčiť isté zvyškové riziká. Tieto sú:

- *Poškodenie sluchu.*
- *Riziko nehody spôsobené nekrytou časťou pohybujúceho sa pílového listu.*
- *Riziko zranenia pri výmene noža.*
- *Riziko vdychovania škodlivého prachu z rezaného materiálu.*



VAROVANIE:

NIKDY nepripustite, aby pohodlie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie. NESPRÁVNE POUŽÍVANIE alebo nedodržiavanie bezpečnostných pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu môže spôsobiť vážne poranenia osôb.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE



pred prvým použitím si prečítajte návod na použitie



používajte ochranu sluchu



používajte ochranu zraku



používajte ochranné rukavice



používajte vhodnú ochrannú prilbu



používajte respirátor proti prachu



jednotku akumulátora nespáľujte



neskladujte náradie ani akumulátor na miestach s teplotou presahujúcou 50°C



odpad odovzdajte na recykláciu

Elektrické ručné náradie neodhadzujte do domového odpadu!

V súlade s európskou smernicou o opotrebovaných elektrických elektronických zariadeniach v znení národných predpisov sa opotrebované elektrické náradie, prístroje a zariadenia musia podrobiť separovaniu a ekologickej recyklácii.



POUŽITIE

Náradie je určené na rezanie dreva, drevu podobných a kovových materiálov, ako aj plastov.

Náradie sa smie používať len v suchom prostredí. Náradie nepoužívajte, ak hrozí riziko požiaru alebo explózie.

ROZSAH DODÁVKY

	balenie v kufríku	balenie v kartóne
náradie AXRS 1800	áno	áno
2x akumulátor	áno	nie
1x nabíjačka	áno	nie
návod na použitie	áno	áno
plastový kufrík	áno	nie

náradie AXRS 1800	
napätie	18 V ⁼⁼⁼
počet kmitov	0-3400 min ⁻¹
zdvih	19 mm
max. hrúbka rezu do dreva	200 mm
max. hrúbka rezu do neželezných kovov	16 mm
max. priemer rúry	100 mm
hladina akustického výkonu L_{wA}	90 dB(A)
hladina akustického tlaku L_{pA}	79 dB(A)
neistota pri uvedených hladinách hluku (K)	3 dB(A)
vyžarovanie vibrácií pri rezaní drevených dosiek ($a_{h'v}$)	14,0 m/s ²
neistota (K) pri rezaní drevených dosiek	1,5 m/s ²
vyžarovanie vibrácií pri rezaní trámov ($a_{h'wb}$)	16 m/s ²
neistota (K) pri rezaní drevených trámov	1,5 m/s ²
hmotnosť	1,8 kg
nabíjačka C18046A	
napájacie napätie	220-240 V [~]
frekvencia	50/60 Hz
výstup	14,4-18 V ⁼⁼⁼
hmotnosť	0,6 kg
trieda ochrany	 / II
nabíjací prúd	6,5 A
prevádzková teplota	0-40 °C
akumulátor BL18044A	
napätie	18 V ⁼⁼⁼
kapacita	5,0 Ah
počet a rozmer článkov	51NR19/65-2
konštrukcia článkov	Li-Ion
doba nabitia (nabíjačkou C18046)	50 min
hmotnosť	0,6 kg

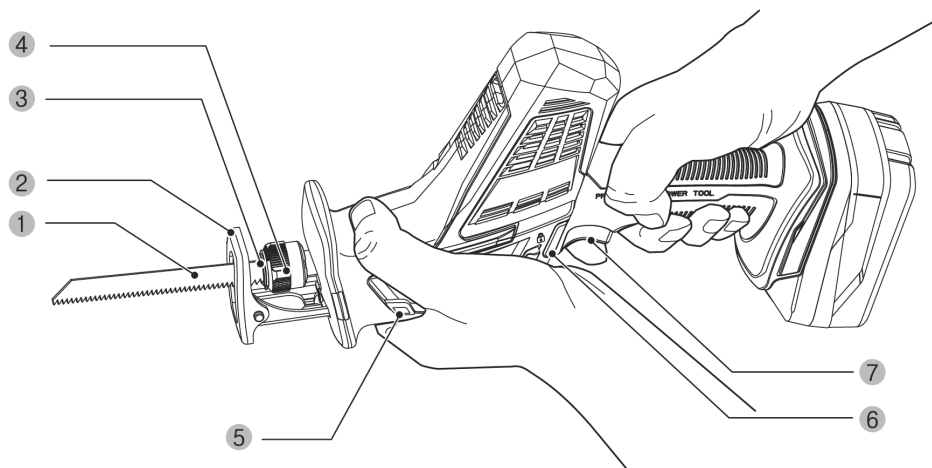
	typ akumulátora						
Model / nabíjací čas [min]	BL18011	BL18012	BL18018	BL18023	BL14413	BL10803	BL10805
	BL18042	BL18043	BL18040				
	BL18045		BL18044				
	BL18051		BL18044A				
Typ nabíjačky							
C14415	60	60	150	180		-	-
C14451	40	85	105	135		-	-
C14439	40	85	105	135	65	-	-
C18048	-	45	50	65		-	-
C18046	-	45	50	65		-	-
C18046A	-	45	50	65		-	-
C10840	-	-	-	-	-	45	37

- uvedené technické údaje vzhľadom k neustálej inovácii podliehajú zmenám bez upozornenia
- hmotnosť podľa postupu EPTA 01/2003
- celková hodnota vibrácií (trojosový vektorový súčet) určená podľa normy EN60745
- typická hladina akustického tlaku pri záťaži A určená podľa normy EN60745
- Deklarovaná hodnota emisií vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým.
- Deklarovaná hodnota emisií vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom. Deklarovaná hodnota vibrácií sa používa pre hlavné aplikácie elektrického náradia. Pokiaľ sa však náradie používa na iné účely, hodnota emisií vibrácií môže byť iná.



- Emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického náradia sa môžu odlišovať od deklarovanej hodnoty emisií vibrácií, a to v závislosti na spôsoboch používania náradia.
- Nezapudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je náradie vypnuté a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

obr. 1.




1. pílový list
2. prítlačná pätká
3. držiak pílového listu
4. zaistovacia objímka držiaka pílového listu
5. tlačidlo aretácie vodiacich saní
6. zaistovacie tlačidlo
7. spínač


NABÍJANIE AKUMULÁTORA

- Zapojte zástrčku nabíjačky do zásuvky - kontrolka nabíjania bude blikať takto: zelená, červená a žltá po jednej sekunde. Potom je nabíjačka pripravená.
- Vložte akumulátor do nabíjačky (pozor na správnu polaritu). Začne sa nabíjací proces.
- Ak je nabíjací čas pozoruhodne krátky, môže byť akumulátor po životnosti. Okamžite vymeňte batériu.

POZOR:


 Prečítajte si všetky pokyny pre bezpečné používanie. Nepoužívajte nabíjačku v daždi alebo vlhkom prostredí. Používajte len dodávané akumulátory.

 Dávajte pozor, aby ste neskratovali akumulátor. Skrat na akumulátore môže spôsobiť požiar, výbuch alebo môže spôsobiť vážne zranenie.

 Pre nabíjanie používajte len na to určenú nabíjačku. V opačnom prípade akumulátor a nabíjačka môžu spôsobiť požiar, výbuch alebo dôjde k chybe nabíjania alebo prehriatiu akumulátora alebo nabíjačky.

Indikátor na nabíjačke:

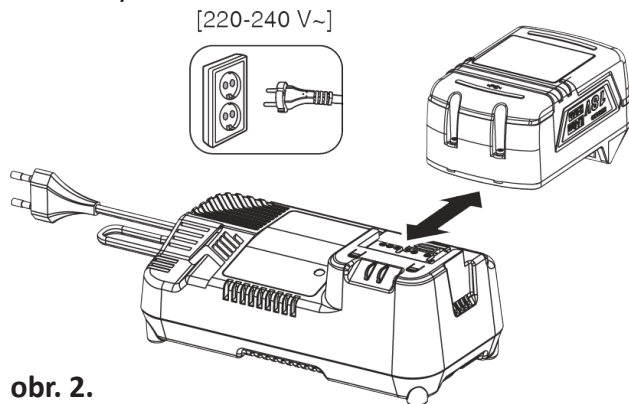
 bliká zelená: pred nabíjaním - pohotovostný režim

 svieti červená: počas nabíjania

 svieti zelená: nabíjanie je ukončené

 bliká červená: prehriaty akumulátor

 bliká žltá: nefunkčný akumulátor



obr. 2.

⚠ VÝSTRAHA! Po ukončení nabíjania odpojte nabíjačku od elektrickej siete.

- Ak sa pokúsite nabíjať zahriaty akumulátor ihneď po tom, čo bol použitý, alebo nabitý, indikátor môže blikať na červeno (signalizácia prehriatia). Po jeho ochladení, indikátor prestane blikať, začne svietiť a začne nabíjanie.
- Táto nabíjačka detekuje stav nabíjania akumulátora a udržuje ho vždy v plne nabitom stave.

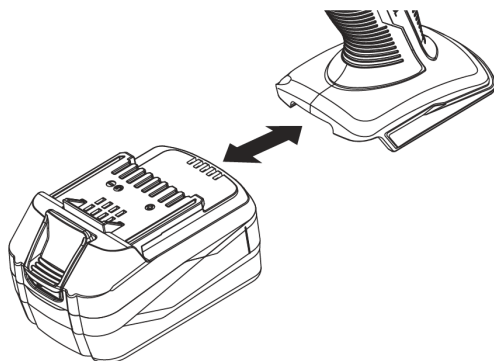
VLOŽENIE / VYBRATIE AKUMULÁTORA

Vloženie

- vložte nabitú batériu do otvoru pod rukoväťou, kým batéria bezpečne zapadne (počuť cvaknutie)

Vybratie

- stlačte aretačné tlačítko akumulátora a vysuňte ho v smere šípky



obr. 3.

VKLADANIE/VYBERANIE PÍLOVÉHO LISTU

POZOR:

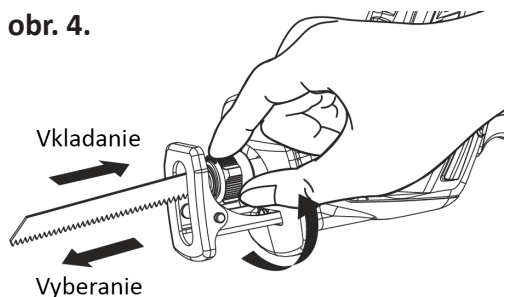
⚠ Pri vkladaní, vyberaní alebo manipulácii s pílovým listom, odpojte akumulátor od náradia.

Pri manipulácii s pílovým listom používajte ochranné rukavice.

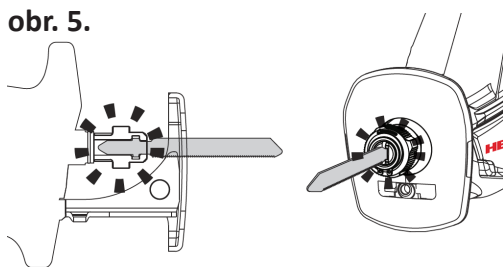
Vkladanie pílového listu: Otočte zaistovaciu objímku držiaka o približne 90° v smere šípky a podržte. Zasuňte pílový list do držiaka a uvoľnite objímku. Uistite sa, že pílový list je umiestnený správne, ako je znázornené na obrázku obr. 5. Vždy udržiavajte držiak pílového listu čistý.

Vyberanie pílového listu: Otočte zaistovaciu objímku držiaka o približne 90° v smere šípky a podržte. Vyberte pílový list a uvoľnite objímku.

obr. 4.



obr. 5.

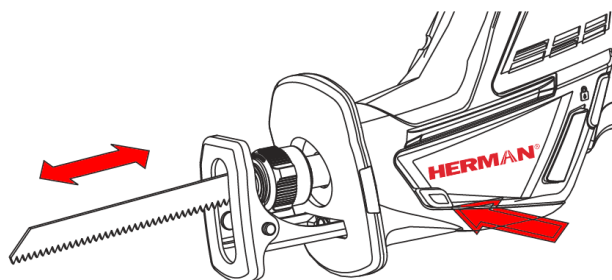


NASTAVENIE PRÍTLAČNEJ PÄTKY

POZOR:

 Pri manipulácii s prítlačnou pätkou, odpojte akumulátor od náradia.

obr. 6.



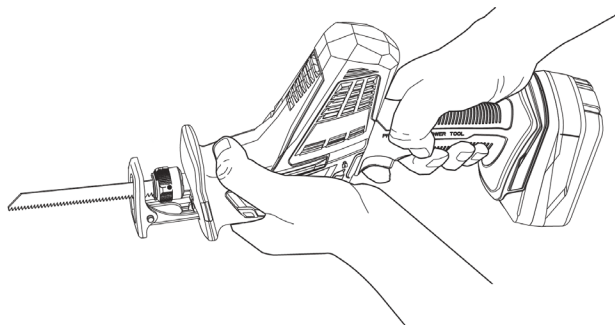
- stlačte tlačidlo pre uvoľnenie prítlačnej pätky
- posuňte prítlačnú pätku do požadovanej polohy (pätko je nastaviteľná v troch polohách)
- skontrolujte, či je pätko pevne zaistená

REGULÁCIA OTÁČOK

Zvýšenie alebo zníženie tlaku na vypínač umožňuje plynulé nastavenie rýchlosti kmitov stroja.

Zníženie rýchlosti kmitov sa odporúča, ak pílový list vniká do materiálu, rovnako ako aj pri rezaní plastu a hliníka.

obr. 7.



Na obrázku je znázornené správne uchopenie náradia pri práci.

PÍLENIE

! NEBEZPEČENSTVO

Náradie sa musí prítlačnou pätkou pritlačiť na opracovávaný obrobok. Tým je zaručená optimálna a bezpečná práca.

Vždy používajte pílové listy s takou dĺžkou, aby počas kmitu vždy vyčnievali nad rozmery obrobku. Zabráni sa tým intenzívnym spätným rázom.

! VÝSTRAHA

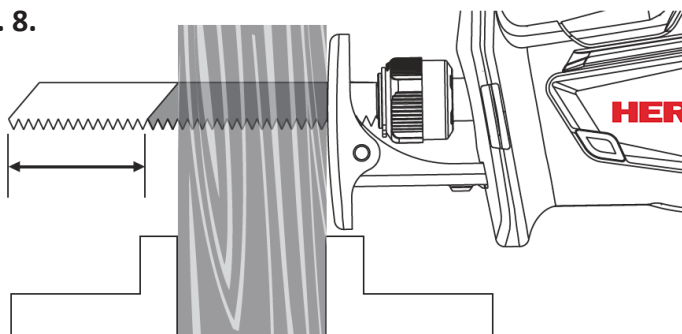
Náradie držte vždy pevne oboma rukami za rukoväte, ktoré sú na to určené.

Rezanie dreva:

Pred rezaním do dreva, drevotrieskových dosák, stavebných materiálov a pod. skontrolujte vždy, či sa v nich nenachádzajú klince, skrutky a pod. a používajte vhodný pílový list. Vhodne upevnite obrobok. Zapnite náradie a prisuňte ho k obrobku, ktorý sa chystáte obrábať. Priložte prítlačnú pätku na povrchovú plochu obrobku a prerežte materiál rovnomerným prítlakom resp. posuvom. Po skončení práce náradie vypnite.

Keď sa pílový list zablokuje alebo zasekne, ihneď elektrické náradie vypnite. Pomocou vhodného nástroja trochu napáčte štrbinu rezu a pílový list vytiahnite.

obr. 8.



Pílenie so zanorením:



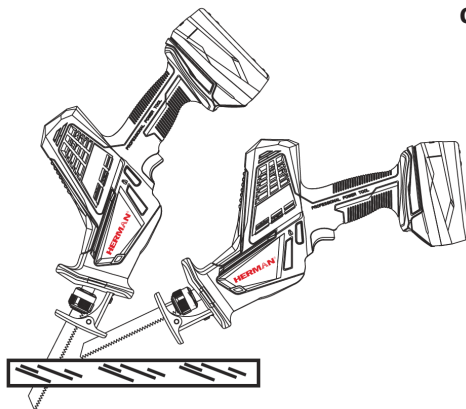
POZOR

Pri pílení so zanorením zabezpečte priestor za obrobkom. Používajte len vhodné (podľa možnosti krátke) pílové listy.

Pílenie so zanorením používajte iba na pílenie mäkkých materiálov. Technika pílenia so zanorením (zapichnutím) pílového listu pri bežiacom náradí vyžaduje určitú zručnosť. Pílenie so zanorením je možné iba s krátkymi pílovými listami.

1. Oprite náradie prednou hranou prítlačnej pätky na obrobok.
2. Vypínač krátko stlačte a pusťte.
3. Náradie pevne pritlačte k obrobku.
4. Zapnite náradie a pílový list zanorte do podkladu zmenšením uhla priloženia náradia. Dôležité je, aby náradie pred pritlačením pílového listu o podklad bežalo, pretože inak môže dôjsť k zablokovaniu náradia.
5. Keď pílový list úplne prejde obrobkom, dajte náradie opäť do normálnej pracovnej pozície (prítlačná pätky dolieha celou plochou) a režte ďalej pozdĺž línie rezania.

obr. 9.



Rezanie plechov:

Pri rezaní plechu je najlepšie upevniť ho na oboch stranách. Tým sa zaistí čistý rez bez nadmerného chvenia či trhania plechu. Všeobecne sa odporúča, aby pri rezaní kovu bola pozdĺž rezu nanosená tenká vrstva oleja alebo iného maziva, pre jednoduchšie ovládanie a dlhšiu životnosť pílového listu.

Pre rezanie železných materiálov používajte pílové listy s menším rozstupom zubov a pre rezanie neželezných kovov - s väčším rozstupom zubov.

POZOR:



Skôr ako začnete náradie čistiť, vyberte akumulátor, aby ste zabránili neúmyselnému spusteniu náradia!

- Akumulátor nabíte ešte predtým, ako sa úplne vybitie. Vždy prerušte prácu s náradím a nabíte jednotku akumulátora, keď spozorujete nižší výkon stroja.
- Nikdy nenabíjajte plne nabitú jednotku akumulátora. Prebíjanie skraca životnosť akumulátora.
- Jednotku akumulátora nabíjajte pri izbovej teplote pri 10°C - 40°C. Pred nabíjaním nechajte jednotku akumulátora vychladnúť.
- Vetracie otvory na náradí udržiavajte čisté a pri práci ich nezakrývajte.
- Akumulátory skladujte v nabitom stave.
- Proces nabitia/vybitia akumulátora vykonajte aspoň raz do mesiaca a to aj v prípade, keď náradie nepoužívate.
- Kontrolujte ostrie pílového listu. Používanie opotrebovaného pílového listu môže spôsobiť poškodenie motora a zníženie efektivity práce. Použitie extrémne opotrebovaného pílového listu môže spôsobiť zranenie osôb.
- Pílové listy ako aj upínanie udržiavajte čisté, aby bola zaručená bezchybná funkcia upínacieho mechanizmu.
- Pri intenzívnom dlhodobom zaťažení odporúčame náradie nechať skontrolovať v autorizovanom servisnom stredisku HServis s.r.o..
- Náradie, predovšetkým rukoväť, udržiavajte čisté a bez stôp oleja a tuku. Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce silikón.
- Náradie nikdy nepoužívajte s upchatými vetracími otvormi!
- Vetracie štrbiny opatrne vyčistite suchou kefou.
- Zabráňte vniknutiu cudzích telies do vnútra náradia.
- Zovňajšok náradia pravidelne čistite mierne navlhčenou utierkou. Na čistenie nepoužívajte rozprašovač, parný vysokotlakový čistič alebo tečúcu vodu! Môže sa tým ohroziť elektrická bezpečnosť náradia.



POZOR

Chybné akumulátory neodkladne zlikvidujte. Nenechávajte ich v dosahu detí. Akumulátory nerozoberajte a nespáľujte. Akumulátory, ktoré doslúžili, likvidujte v súlade s národnými predpismi alebo ich odovzdajte autorizovanému servisnému stredisku HServis s.r.o.



Elektrické ručné náradie neodhadzujte do domového odpadu!

V súlade s európskou smernicou o opotrebovaných elektrických a elektronických zariadeniach v znení národných predpisov sa opotrebované elektrické náradie, prístroje a zariadenia musia podrobiť separovaniu a ekologickej recyklácii.



Náradia HERMAN sú z veľkej časti vyrobené z recyklovateľných materiálov. Predpokladom na opakované využitie recyklovaných materiálov je ich správna separácia. Náradie na recykláciu vykonáva autorizované stredisko HServis s.r.o.

Výhradné zastúpenie značky

HERMAN®

Mokrú Lúka 226 05001 Revúca
tel.: +421 58 44 22 248, +421 800 196 296
email: herman@herman.sk

Autorizované servisné centrum značky

HERMAN®

Mokrú Lúka 226, 050 01 Revúca
tel.: +421 903 576 626, +421 800 196 296
email: servis@herman.sk